

ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso

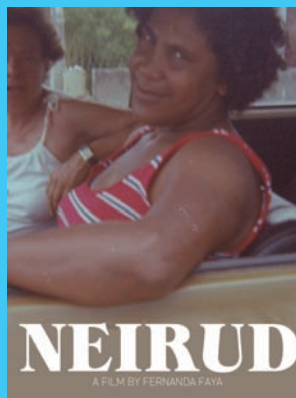
La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso

SG Cavallari incontra una delegazione del Ministero della Sicurezza Nazionale dell'Argentina



Reunión de la SG Cavallari con una delegación del Ministerio de Seguridad Nacional de Argentina

Sono stati decretati i vincitori della
V edizione del Premio IILA-Cinema!



*¡Ya se conocen los ganadores de
la 5ª edición del Premio IILA-Cine!*

In questo numero:

- Attività istituzionali
ACTIVIDADES INSTITUCIONALES 2
- Sviluppo economico sostenibile **DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE** 7
- Cooperazione culturale
COOPERACIÓN CULTURAL 12
- Cooperazione scientifica
COOPERACIÓN CIENTÍFICA 17
- Giustizia e sicurezza
JUSTICIA Y SEGURIDAD 19
- Coesione sociale
COHESIÓN SOCIAL 25
- Brevi dall'IILA
SUMARIO DE NOTICIAS 29
- Notizie dalle Ambasciate
LAS EMBAJADAS INFORMAN 30

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



ATTIVITÀ ISTITUZIONALI ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE (seg.generale@iila.org)



La SG Cavallari incontra una delegazione del Ministero della Sicurezza Nazionale dell'Argentina

Reunión de la SG Cavallari con una delegación del Ministerio de Seguridad Nacional de Argentina



Da sinistra: Julián Curi, Sottosegretario per gli Affari Penitenziari; Alberto Fohrig, Direttore di Cooperazione Internazionale; Alejandra Monteoliva, Sottosegretario per la Sicurezza; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Marcelo Martín Giusto, Ambasciatore dell'Argentina in Italia; Carlos Manfroni, Titolare dell'Unità di Gabinetto.

En la reunión se analizaron los resultados obtenidos por los programas que se están desarrollando, se acordaron además las líneas de trabajo y, sobre todo, las modalidades a seguir con el fin de garantizar los mejores resultados

La riunione ha consentito di valutare i risultati ottenuti dai vari programmi in corso, ma anche di concordare le prossime linee di lavoro e soprattutto le modalità con cui procedere per garantire i massimi risultati.

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



iila



Da sinistra: Carlos Manfroni, Titolare dell'Unità di Gabinetto; Alberto Fohrig, Direttore di Cooperazione Internazionale; Alejandra Monteoliva, Sottosegretario per la Sicurezza; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Marcelo Martín Giusto, Ambasciatore dell'Argentina in Italia; Giovanni Tartaglia Polcini, Deputy Director del Programma ELPACCTO 2.0; Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo IILA; Lorenzo Tordelli, Responsabile del Servizio Cooperazione europea IILA; Julian Curi, Sottosegretario per gli Affari Penitenziari.

Come riconosciuto dalle autorità argentine, l'impegno dell'IILA nella realizzazione di questi progetti sottolinea l'importanza della cooperazione internazionale come strumento fondamentale per affrontare le sfide globali, tra cui quelle di assoluta rilevanza nel campo della sicurezza e della lotta alla criminalità organizzata.

1° aprile - La **Segretario Generale, Antonella Cavallari**, ha incontrato presso la sede dell'IILA una **delegazione del Ministero della Sicurezza Nazionale dell'Argentina** guidata da **Alejandra Monteoliva**, Secretaria de Seguridad Nacional, e **Julián Marcelo Curi**, Subsecretario de Asuntos Penitenciarios. La nutrita delegazione, accompagnata da **S.E. Marcelo Martín Giusto, Ambasciatore dell'Argentina in Italia**, ha potuto approfondire le numerose iniziative portate avanti da IILA volte a rafforzare la cooperazione regionale in materia di sicurezza e giustizia in America Latina.

La riunione ha consentito di valutare i risultati ottenuti dai vari programmi in corso, sia con fi-

nanziamenti italiani sia con fondi europei, ma anche di concordare le prossime linee di lavoro e soprattutto le modalità con cui procedere per garantire i massimi risultati, partendo ad esempio dall'individuazione dei migliori destinatari delle iniziative di formazione, che a loro volta dovranno essere formatori di ulteriori professionalità, nonché dalla identificazione di temi specifici sui quali lavorare di comune accordo.

Grande apprezzamento è stato espresso da parte argentina per il **Programma Falcone Borsellino**, finanziato da DGMO/MAECI, che sta contribuendo attivamente alla creazione di una **Direzione Regionale Antimafia del Mercosur**, una proposta presentata a Buenos Aires lo scorso 17 e 18 marzo alla presenza della Ministra Bullrich, che consentirà ad Argentina, Brasile, Uruguay e Paraguay un più efficace scambio di informazioni e quindi un rafforzamento della collaborazione investigativa su modello dell'esperienza italiana nella lotta contro la mafia. Analoga soddisfazione ha manifestato la delegazione argentina per l'attività che si sta svolgendo nell'ambito del programma europeo **EL PACCTO**, di cui IILA gestisce la componente dedicata al rafforzamento istituzionale, al coordinamento e supporto all'attività giudiziaria e giurisdizionale a livello internazionale nella lotta alla corruzione e alla dimensione economica del crimine organizzato. Nel quadro di tale programma è stata infatti presentata pochi giorni fa nella capitale argentina, al fine di permettere ai Paesi latinoamericani di parteciparvi, l'iniziativa di INTERPOL sulla **"Silver Notice"**, un importante strumento di cooperazione internazionale che ha lo scopo di localizzare i beni appartenenti a organizzazioni criminali transnazionali, al fine di procedere al loro sequestro e confisca. Molto positivi i risultati che si stanno ottenendo anche nell'ambito dei **programmi di formazione** realizzati dal **Corpo dei Carabinieri** e dalla **Guardia di Finanza** con i propri omologhi latinoamericani, al fine di rafforzarne le capacità investigative e combattere la criminalità economica e finanziaria.

Come riconosciuto dalle autorità argentine, l'impegno dell'IILA nella realizzazione di questi progetti sottolinea l'importanza della cooperazione internazionale come strumento fondamentale per affrontare le sfide globali, tra cui quelle di assoluta rilevanza nel campo della sicurezza e della lotta alla criminalità organizzata. La Segretario Generale Cavallari, ringraziando la delegazione per il fruttuoso momento di dialogo, ha confermato il ruolo di IILA quale strumento al servizio dei Paesi membri per costruire insieme un futuro più sicuro, giusto e prospero per la regione latinoamericana.



Riunione con una delegazione del Ministero della Sicurezza Nazionale dell'Argentina.

Según han reconocido las autoridades argentinas, mediante el compromiso de la IILA en la implementación de estos proyectos se subraya la importancia de la cooperación internacional como herramienta fundamental para afrontar los desafíos globales, entre éstos cabe destacar los de máxima relevancia en el ámbito de la seguridad y la lucha contra el crimen organizado.

1 de abril - La **Secretaria General, Antonella Cavallari**, se reunió en la sede de la IILA con una **delegación del Ministerio de Seguridad Nacional de Argentina** encabezada por **Alejandra Monteoliva**, Secretaria de Seguridad Nacional, y **Julián Marcelo Curi**, Subsecretario de Asuntos Penitenciarios. La nutrida delegación, que iba acompañada de **S.E. Marcelo Martín Giusto, Embajador de Argentina en Italia**, recibió amplia y detallada información acerca de las numerosas iniciativas impulsadas por la IILA encaminadas a fortalecer la cooperación regional en materia de seguridad y justicia en América Latina.

En la reunión se analizaron los resultados obtenidos por los programas que se están desarrollando, tanto con financiación italiana como con fondos europeos, y se acordaron además las líneas de trabajo y, sobre todo, las modalidades a seguir con el fin de garantizar los mejores resultados, empezando, por ejemplo, por la identificación de los destinatarios más adecuados para las iniciativas de formación, quienes a su vez deberán ser formadores de otros profesionales, así como la definición conjunta de temas específicos en los que se trabajará de manera coordinada.

La parte argentina expresó su aprecio por el **Programa Falcone Borsellino**, financiado por la DGMO/MAECI. Este programa está contribuyendo de forma muy activa a la creación de una **Dirección Regional Antimafia del Mercosur**. La propuesta, que fue presentada en Buenos Aires los pasados 17 y 18 de marzo en un acto presenciado por la Ministra Bullrich, permitirá a Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay intercambiar información de forma más eficaz y, por lo tanto, fortalecer la colaboración investigativa, siguiendo el modelo de la experiencia italiana en la lucha contra la mafia. La delegación argentina manifestó igual aprecio por las actividades que se están llevando a cabo en el marco del programa europeo **EL PACCTO**, del que la IILA gestiona el componente relativo al fortalecimiento institucional, la coordinación y el apoyo a la actividad judicial y jurisdiccional a nivel internacional en la lucha contra la corrupción y la dimensión económica del crimen organizado. En el contexto de dicho programa, se presentó hace pocos días en la capital argentina, con el objetivo de permitir la participación de los países latinoamericanos, la iniciativa de INTERPOL sobre la **"Silver Notice"**, una importante herramienta de cooperación internacional para localizar los bienes pertenecientes a organizaciones criminales transnacionales, con el fin de proceder a su incautación y confiscación. También se están obteniendo resultados muy positivos en el marco de los **programas de formación** realizados por el **Corpo dei Carabinieri** y la **Guardia di Finanza** junto con sus homólogos latinoamericanos, con el objetivo de fortalecer sus capacidades investigativas y luchar contra el crimen en ámbito económico y financiero.

Según han reconocido las autoridades argentinas, mediante el compromiso de la IILA en la implementación de estos proyectos se subraya la importancia de la cooperación internacional como herramienta fundamental para afrontar los desafíos globales, entre éstos cabe destacar los de máxima relevancia en el ámbito de la seguridad y la lucha contra el crimen organizado. La Secretaria General Cavallari agradeció a la delegación este provechoso diálogo y reafirmó el papel de la IILA como instrumento al servicio de los países miembros para construir juntos un futuro más seguro, justo y próspero para la región latinoamericana.



Inaugurazione del corso di Alta formazione per investigatori economici e finanziari presso la Scuola di Polizia economica e finanziaria della Guardia di Finanza di Ostia.

Inauguración del curso de Alta Formación para investigadores económicos y financieros en la Escuela de Policía Económica y Financiera de la Guardia de Finanza de Ostia.

8 aprile - È stato inaugurato presso la Scuola di Polizia economica e finanziaria della Guardia di Finanza di Ostia il corso di Alta formazione per investigatori economici e finanziari, alla presenza della **Segretario Generale IILA, Antonella Cavallari**, del **Generale della Guardia di Finanza, Vito Giordano**, del **Capo di Stato Maggiore della Scuola, Gen. B. Alessandro Nicola Serena**, degli **Ambasciatori di Argentina S.E. Marcelo Martín Giusto**, **Costa Rica S.E. Istvan Alfaro Solano** e del rappresentante **dell'Ambasciata di Panama, Wilson Dawson Ibérico**. L'attività si inserisce nell'ambito del **Progetto di cooperazione per la Sicurezza Economico-finanziaria Italia-America Latina – SEFILAT**, finanziato dalla Cooperazione italiana e gestito da IILA. Al corso, che si è concluso il 17 aprile, hanno partecipato 16 operatori provenienti dalle principali istituzioni di sicurezza dell'Argentina, uno dei tre paesi beneficiari del Progetto insieme a Brasile e Uruguay, più due rappresentanti ciascuno di Costa Rica e Panama in veste di osservatori.



Leggi l'articolo

8 de abril – En la Escuela de Policía Económica y Financiera de la Guardia de Finanza de Ostia se inauguró el curso de Alta Formación para investigadores económicos y financieros. Asistieron al acto la **Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari**; el **General de la Guardia de Finanza, Vito Giordano**; el **Jefe de Estado Mayor de la Escuela, General de Brigada Alessandro Nicola Serena**; los **Embajadores de Argentina, S.E. Marcelo Martín Giusto**, y de **Costa Rica, S.E. Istvan Alfaro Solano**; así como el representante de la **Embajada de Panamá, Wilson Dawson Ibérico**. La actividad se enmarca dentro del **Proyecto de Cooperación para la Seguridad Económico-Financiera Italia-América Latina – SEFILAT**, financiado por la Cooperación Italiana y gestionado por la IILA. En el curso, que finalizó el 17 de abril, participaron 16 operadores pertenecientes a las principales instituciones de seguridad de Argentina, uno de los tres países beneficiarios del Proyecto junto con Brasil y Uruguay, así como dos representantes de Costa Rica y Panamá en calidad de observadores.



14 aprile – La Segretario Generale, Antonella Cavallari, ha incontrato al Viminale il **Capo della Polizia di Stato, Vittorio Pisani**, ringraziandolo per la partecipazione ad alto livello del Corpo di Polizia ai progetti di cooperazione nel settore della giustizia e sicurezza che IILA realizza in America Latina e Caraibi.

14 de abril – La Secretaria General, Antonella Cavallari, se reunió en el Viminale con el **Jefe de Policía Nacional, Vittorio Pisani**, para agradecerle la participación de alto nivel por parte del Cuerpo de Policía en los proyectos de cooperación en el sector de justicia y seguridad que la IILA realiza en América Latina y el Caribe.

Vittorio Pisani, Capo della Polizia di Stato e Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA.



Intervento del Sottosegretario di Stato e Vice Presidente dell'IILA, Giorgio Silli.

15 aprile – La Segretario Generale, Antonella Cavallari, ha partecipato all'incontro organizzato da CeSPI **"Unione Europea e Mercosur: d'Accordo?"**, un'occasione per esaminare le implicazioni dell'accordo per i Paesi dell'UE e del Mercosur, con un focus particolare sul contesto italiano.

15 de abril – La Secretaria General, Antonella Cavallari, participó en el encuentro organizado por CeSPI **"Unión Europea y Mercosur: ¿de Acuerdo?"**, una oportunidad para analizar las implicaciones del acuerdo para los países de la UE y del Mercosur, con un enfoque especial en el contexto italiano.



Video dell'incontro



Da sinistra: S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar, Ambasciatore della Colombia in Italia; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Ennio Vivaldi Vejár, Ambasciatore del Cile in Italia.

15 aprile – Si è svolta, presso la Sala Fanfani dell'IILA, la tavola rotonda **"Tratta di esseri umani: comprendere, prevenire, proteggere, arginare il fenomeno"**, organizzata in collaborazione con le Ambasciate di Colombia e Cile in Italia. L'incontro ha inaugurato un ciclo di eventi volto a promuovere il dialogo e la cooperazione tra le Ambasciate latinoamericane in Italia sul tema della tratta di cittadini latinoamericani in Italia e in Europa. All'incontro, moderato da Fabrizio Valerio Nocita, Key Expert Trata EL PACCTO 2.0, sono intervenuti: Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar, Ambasciatore della Colombia in Italia; S.E. Ennio Vivaldi Vejár, Ambasciatore del Cile in Italia; Pamela Franconieri, Vice Questore Servizio Centrale Operativo, Polizia di Stato; Carlos Alfredo Carretero Socha, Console Generale della Colombia a Milano; Anna Maria Giannini, Direttore del Servizio Psicologia Giuridica e Forense, Sapienza Università di Roma; Doris Nouel Presidente Mondiale AMMPE (Associazione Mondiale Giornaliste e Scrittrici). ■

15 de abril – En la Sala Fanfani de la IILA se celebró la mesa redonda **"Trata de seres humanos: comprender, prevenir, proteger, contener el fenómeno"**, organizada en colaboración con las Embajadas de Colombia y Chile en Italia. El encuentro inauguró un ciclo de eventos para promover el diálogo y la cooperación entre las embajadas latinoamericanas en Italia sobre la trata de ciudadanos latinoamericanos en Italia y en Europa. En el evento, moderado por Fabrizio Valerio Nocita, Experto Principal en Trata del programa EL PACCTO 2.0, intervinieron: Antonella Cavallari, Secretaria General IILA; S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar, Embajadora de Colombia en Italia; S.E. Ennio Vivaldi Véjar, Embajador de Chile en Italia; Pamela Franconieri, Vice Questore del Servizio Central Operativo de la Policía Nacional; Carlos Alfredo Carretero Socha, Cónsul General de Colombia en Milán; Anna Maria Giannini, Directora del Servicio de Psicología Jurídica y Forense de la Universidad Sapienza de Roma; y Doris Nouel, Presidenta Mundial de la AMMPE (Asociación Mundial de Mujeres Periodistas y Escritoras). ■



Leggi l'articolo

SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE

DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE

L'IILA e la Gobernación del Departamento de Sucre hanno firmato un Accordo Quadro con l'obiettivo di cooperare per la promozione e lo sviluppo del turismo gastronomico locale, la sua visibilità e competitività come destinazione turistica sui mercati nazionali e internazionali.

IILA y la Gobernación del Departamento de Sucre han firmado un Convenio Marco con el objetivo de cooperar en la promoción y el desarrollo del turismo gastronómico local, así como su visibilidad y competitividad como destino turístico en los mercados nacionales e internacionales.

L'IILA e la Gobernación del Departamento de Sucre (Colombia) cooperano per rafforzare il turismo gastronomico locale

L'IILA e la Gobernación del Departamento de Sucre hanno firmato un Accordo Quadro con l'obiettivo di cooperare per la promozione e lo sviluppo del turismo gastronomico locale, la sua visibilità e competitività come destinazione turistica sui mercati nazionali e internazionali. La collaborazione si articolerà attraverso iniziative congiunte, come corsi di formazione tecnica, seminari e conferenze rivolti agli attori chiave del settore turistico del Dipartimento di Sucre.

Nell'ambito di questo Accordo si sta realizzando il Progetto IILA "Progettazione e promozione delle *rutas turísticas temáticas de Latinoamérica*", finanziato dalla DGCS-MAECI, il cui obiettivo è favorire lo sviluppo territoriale attraverso la valorizzazione e la promozione di destinazioni turistiche legate a prodotti con una forte identità territoriale mediante la creazione di un itinerario turistico gastronomico. La gastronomia rappresenta un'opportunità per rivitalizzare e diversificare il turismo e promuovere lo sviluppo economico locale coinvolgendo diversi settori professionali.

Alcune esperienze gastronomiche visitate a Sabanas.



DALLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA
(s.socioeconomica@iila.org)

- L'IILA e la Gobernación del Departamento de Sucre (Colombia) cooperano per rafforzare il turismo gastronomico locale
- Al via il corso di formazione per i rappresentanti pubblici della provincia di Azuay (Ecuador) nell'ambito del Progetto "Progettazione e promozione delle *rutas turísticas temáticas de Latinoamérica*"

DAL PROGRAMMA EUROPEO AL-INVEST VERDE

- Pubblicazione del bando per l'assegnazione di un grant del programma AL-INVEST Verde per il rafforzamento delle catene agro-esportatrici dell'Ecuador
- Il programma AL-INVEST Verde organizza il primo evento virtuale del ciclo di dialoghi EU-LAC sulle filiere agroalimentari, sulla tematica dell'allevamento sostenibile



Nell'ambito di questo Accordo si sta realizzando il Progetto IILA "Progettazione e promozione delle rutas turísticas temáticas de Latinoamérica", finanziato dalla DGCS-MAECI, il cui obiettivo è favorire lo sviluppo territoriale attraverso la valorizzazione e la promozione di destinazioni turistiche legate a prodotti con una forte identità territoriale mediante la creazione di un itinerario turistico gastronomico.

En el marco de este Convenio, se está realizando el proyecto IILA «Diseño y promoción de las rutas turísticas temáticas de Latinoamérica», financiado por la DGCS-MAECI, cuyo objetivo es fomentar el desarrollo territorial a través de la valorización y promoción de destinos turísticos relacionados con productos de fuerte identidad territorial mediante la creación e implementación de una ruta turística gastronómica.



Dopo un'analisi condotta con il supporto dell'Ambasciata della Colombia in Italia, l'IILA ha individuato il Dipartimento di Sucre come area di intervento del Progetto dove l'esperta IILA in Turismo Gastronomico, Rosina La Terza, si è recata dal 25 marzo al 4 aprile. Durante la sua visita, ha potuto conoscere personalmente le esperienze gastronomiche della subregione Sabanas, tra cui corsi di cucina, tour gastronomici, degustazioni, mercati e produttori agricoli, artigiani del gusto, cuochi e cuochi tradizionali, che potrebbero posizionare il territorio come destinazione turistica in cui il patrimonio gastronomico, unico e memorabile, è protagonista.

IILA y la Gobernación del Departamento de Sucre (Colombia) cooperan para fomentar el turismo gastronómico local

IILA y la Gobernación del Departamento de Sucre han firmado un Convenio Marco con el objetivo de cooperar en la promoción y el desarrollo del turismo gastronómico local, así como su visibilidad y competitividad como destino turístico en los mercados nacionales e internacionales. La colaboración tendrá lugar a través de iniciativas conjuntas, como cursos de formación técnica, seminarios y conferencias dirigidos a actores clave del sector turístico del Departamento de Sucre. En el marco de este Convenio, se está realizando el proyecto IILA «Diseño y promoción de las rutas turísticas temáticas de Latinoamérica», financiado por la DGCS-MAECI, cuyo objetivo es fomentar el desarrollo territorial a través de la valorización y promoción de destinos turísticos relacionados con productos de fuerte identidad territorial mediante la creación e implementación de una ruta turística gastronómica. La gastronomía representa una oportunidad para diversificar y revitalizar el turismo y promover el desarrollo económico local involucrando a varios sectores profesionales.

Tras un análisis realizado con el apoyo de la Embajada de Colombia en Italia, la IILA identificó al Departamento de Sucre como área de intervención del Proyecto, donde la experta IILA en Turismo Gastronómico, Rosina La Terza, viajó del 25 de marzo al 4 de abril. Durante su recorrido, tuvo la oportunidad de conocer de primera mano las experiencias gastronómicas de la subregión de Sabanas, como clases de cocina, tours gastronómicos, catas, mercados y productores agrícolas, artesanos del gusto, cocineros y cocineras tradicionales, que podrían posicionar el territorio como un destino turístico donde el patrimonio gastronómico, único y memorable, sea protagonista.

Il corso mira a rafforzare le loro competenze in materia di turismo gastronomico e valorizzazione territoriale, fornendo gli strumenti e le conoscenze utili per la creazione di esperienze autentiche e favorire lo sviluppo sostenibile del territorio.

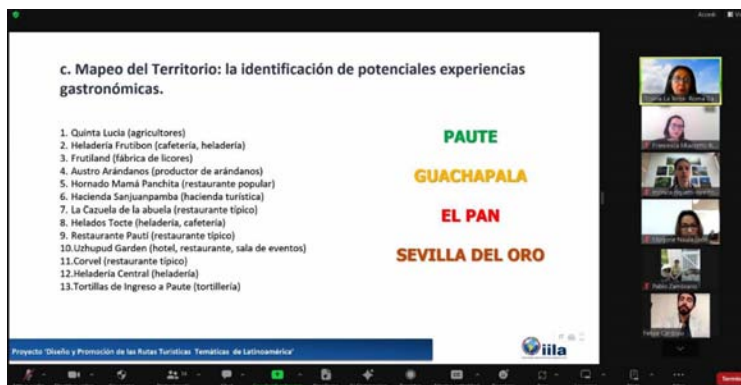
El curso tiene como objetivo fortalecer sus competencias en turismo gastronómico y valorización territorial, proporcionando a los participantes herramientas y conocimientos útiles para la creación de experiencias auténticas y favorecer el desarrollo sostenible del territorio.

Al via il corso di formazione per i rappresentanti pubblici della provincia di Azuay (Ecuador) nell'ambito del Progetto "Progettazione e promozione delle rutas turísticas temáticas de Latinoamérica"

Il 15 aprile 2025, nell'ambito del Progetto IILA "Progettazione e promozione delle *rutas turísticas temáticas de Latinoamérica*", finanziato dalla DGCS-MAECI, si è svolto il primo appuntamento del corso di formazione rivolto agli attori del settore pubblico della provincia di Azuay (Ecuador), impartito dall'esperta IILA in Turismo Gastronomico, Rosina La Terza.

All'iniziativa hanno preso parte i rappresentanti della Dirección Zonal 6 del Ministerio del Turismo dell'Ecuador, della Prefettura di Azuay e dei GAD di El Pan, Guachapala, Paute e Sevilla de Oro, che hanno accompagnato l'esperta IILA durante la sua missione tecnico-formativa sul territorio, che si è svolta dal 13 al 24 marzo.

Il corso mira a rafforzare le loro competenze in materia di turismo gastronomico e valorizzazione territoriale, fornendo gli strumenti e le conoscenze utili per la creazione di esperienze autentiche, capaci di promuovere l'identità locale e favorire lo sviluppo sostenibile del territorio.



Inicia el curso de capacitación para los representantes públicos de la provincia de Azuay (Ecuador) en el marco del Proyecto «Diseño y promoción de las rutas turísticas temáticas de Latinoamérica»

El 15 de abril de 2025, en el marco del Proyecto IILA «Diseño y promoción de las rutas turísticas temáticas de Latinoamérica», financiado por la DGCS-MAECI, se llevó a cabo la primera sesión del curso de capacitación dirigido a los actores del sector público de la provincia de Azuay (Ecuador), impartido por la experta IILA en Turismo Gastronómico, Rosina La Terza.

Participaron en la iniciativa los representantes de la Dirección Zonal 6 del Ministerio de Turismo del Ecuador, de la Prefectura de Azuay y de los GAD de El Pan, Guachapala, Paute y Sevilla de Oro, quienes acompañaron a la experta IILA durante su misión técnico-formativa en el territorio, que se realizó del 13 al 24 de marzo.

El curso tiene como objetivo fortalecer sus competencias en turismo gastronómico y valorización territorial, proporcionando a los participantes herramientas y conocimientos útiles para la creación de experiencias auténticas, capaces de promover la identidad local y favorecer el desarrollo sostenible del territorio.



Pubblicazione del bando per l'assegnazione di un grant del programma AL-INVEST Verde per il rafforzamento delle catene agro-esportatrici dell'Ecuador

Il 17 aprile 2025 è stato pubblicato sul sito web dell'IILA, nella sezione Opportunità, il bando di selezione per l'assegnazione di un grant del programma dell'Unione Europea AL-INVEST Verde, volto al Rafforzamento del sistema GUIA di Agrocalidad, quale registro e fonte di informazione delle filiere agro-esportatrici dell'Ecuador. Questo progetto sarà implementato in coordinamento con Agrocalidad, Agenzia di regolamentazione e controllo fitosanitario e zoosanitario dell'Ecuador. L'obiettivo del grant è modernizzare e rafforzare il sistema GUIA (Gestore unificato dell'informazione di Agrocalidad), destinato alla registrazione degli attori delle filiere agro-esportatrici. L'istituzione del sistema GUIA come base ufficiale di registrazione dei produttori garantirà l'integrità, la sicurezza, l'affidabilità e la disponibilità delle informazioni richieste dal Regolamento europeo su Filiere Libere da Deforestazione – EUDR.

Publicación de la convocatoria para la asignación de una subvención del programa AL-INVEST Verde para el fortalecimiento de las cadenas agroexportadoras de Ecuador

El 17 de abril de 2025 se publicó en la página web de la IILA, en la sección Oportunidades, la convocatoria para la concesión de una subvención del programa de la Unión Europea AL-INVEST Verde, destinado al fortalecimiento del sistema GUIA de Agrocalidad, como registro y fuente de información de las cadenas agroexportadoras de Ecuador. Este proyecto se llevará a cabo en coordinación con Agrocalidad, la agencia de regulación y control fitosanitario y zoosanitario de Ecuador. El objetivo de la subvención es modernizar y fortalecer el sistema GUIA (Gestor Unificado de Información de Agrocalidad), destinado al registro de los actores de las cadenas agroexportadoras. El establecimiento del sistema GUIA como base oficial de registro de los productores garantizará la integridad, la seguridad, la fiabilidad y la disponibilidad de la información exigida por el Reglamento Europeo sobre Cadenas Libres de Deforestación (EUDR).

L'obiettivo del grant è modernizzare e rafforzare il sistema GUIA (Gestore unificato dell'informazione di Agrocalidad), destinato alla registrazione degli attori delle filiere agro-esportatrici.



 [Link al bando](#) | [Enlace a la convocatoria](#)

El objetivo de la subvención es modernizar y fortalecer el sistema GUIA (Gestor Unificado de Información de Agrocalidad), destinado al registro de los actores de las cadenas agroexportadoras.



Il programma AL-INVEST Verde organizza il primo evento virtuale del ciclo di dialoghi EU-LAC sulle filiere agroalimentari, sulla tematica dell'allevamento sostenibile

Il programma AL-INVEST Verde ha previsto per il 2025 e 2026 un ciclo di dialoghi, online e presenziali, tra l'Unione Europea e l'America Latina e Caraibi sui diversi temi della sostenibilità delle filiere agro-alimentari. L'obiettivo è quello di scambiare informazioni e conoscenze circa la normativa associata alla sostenibilità delle filiere, così come best practice ed esperienze di interesse. Il ciclo è organizzato in collaborazione con l'IICA – Istituto Interamericano per la Cooperazione sull'Agricoltura e in coordinamento con DG INTPA e DG AGRI della Commissione Europea.

Il primo dialogo online, previsto per il prossimo 13 maggio 2025, analizzerà le tematiche relative agli allevamenti sostenibili, presentando le politiche e le strategie previste per la loro promozione e casi concreti di entrambe le regioni. ■

El programa AL-INVEST Verde organiza el primer evento virtual del ciclo de diálogos UE-ALC sobre las cadenas agroalimentarias, sobre el tema de la ganadería sostenible

El programa AL-INVEST Verde ha previsto para 2025 y 2026 un ciclo de diálogos, en línea y presenciales, entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe sobre diferentes temas relacionados con la sostenibilidad de las cadenas agroalimentarias. El objetivo es intercambiar información y conocimientos sobre la normativa relacionada con la sostenibilidad de las cadenas, así como las mejores prácticas y experiencias de interés. El ciclo está organizado en colaboración con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) y en coordinación con la DG INTPA y la DG AGRI de la Comisión Europea.

El primer diálogo en línea, previsto para el próximo 13 de mayo de 2025, analizará temas relacionados con la ganadería sostenible, presentando las políticas y estrategias previstas para su promoción y casos concretos de ambas regiones. ■

Il primo dialogo online, previsto per il prossimo 13 maggio 2025, analizzerà le tematiche relative agli allevamenti sostenibili, presentando le politiche e le strategie previste per la loro promozione e casi concreti di entrambe le regioni.

El primer diálogo en línea, previsto para el próximo 13 de mayo de 2025, analizará temas relacionados con la ganadería sostenible, presentando las políticas y estrategias previstas para su promoción y casos concretos de ambas regiones.

Estrategias e instrumentos para la ganadería sostenible en la UE y ALC



È possibile la registrazione all'evento virtuale attraverso questo link | La inscripción al evento virtual es posible a través de este enlace

COOPERAZIONE CULTURALE

COOPERACIÓN CULTURAL



**Sono stati decretati i vincitori della
V edizione del Premio IILA-Cinema!**

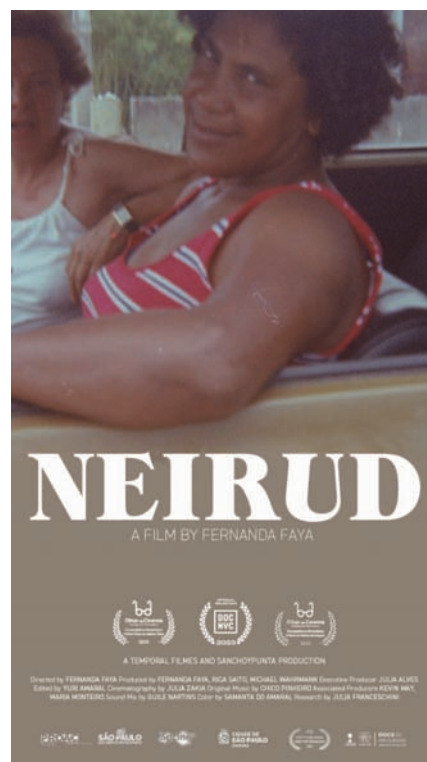
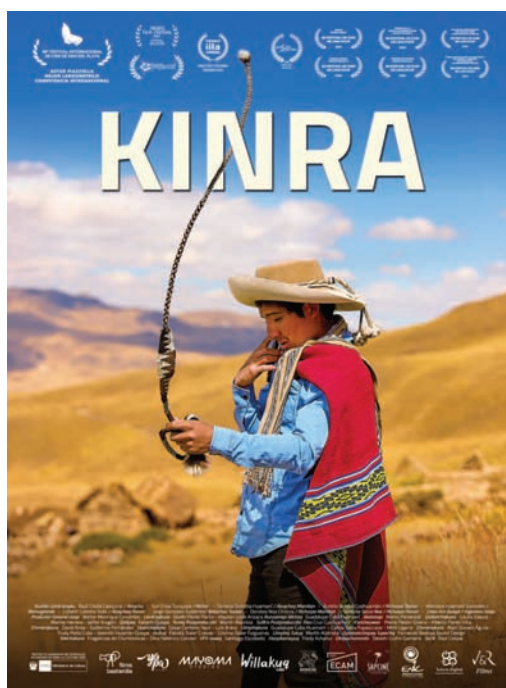
**¡Ya se conocen los ganadores de la
5ª edición del Premio IILA-Cine!**

*Giovedì 8 maggio,
all'interno de "La Nueva
Ola" - 18° Festival del
Cinema Spagnolo e
Latinoamericano al
Cinema Barberini,
saranno proiettati i film
alla presenza dei registi,
che incontreranno il
pubblico in occasione di
ciascuna proiezione.*

*El jueves 8 de mayo, en
el marco de "La Nueva
Ola" - 18° Festival de
Cine Español e
Iberoamericano en el
Cinema Barberini en
Roma, las películas se
proyectarán en
presencia de los
directores, que
encontrarán el público
en cada proyección.*

L'IILA presenta a Roma i film vincitori della V edizione del Premio IILA-Cinema: **KINRA** di **Marco Panatonic** (Perù, 2023), vincitore della categoria Lungometraggi fiction, e **NEIRUD** di **Fernanda Faya** (Brasile, 2023), vincitore della categoria Lungometraggi documentari.

La IILA presenta en Roma las películas ganadoras de la 5ª edición del Premio IILA-Cinema: **Kinra** de **Marco Panatonic** (Perú, 2023), ganadora de la categoría **Largometraje de Ficción**, y **Neirud** de **Fernanda Faya** (Brasil, 2023), ganadora de la categoría **Largometraje Documental**.



DALLA SEGRETERIA CULTURALE
(s.culturale@iila.org)

- Sono stati decretati i vincitori della V edizione del Premio IILA-Cinema!
- Concerto "Arsis. La nascita della musica" all'IILA

DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE ITALIANA

- Inaugurazione del Convento di Santa Clara, sede del nuovo Centro per la Formazione nelle Arti e nei Mestieri del Restauro di Cuba e dei Caraibi

DALLA BIBLIOTECA

- Storie di resilienza: Acariciando el cielo a través de mis sueños alla Biblioteca IILA

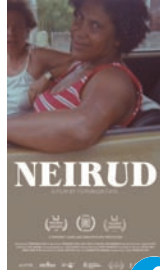
Per questa edizione del Premio IILA-Cinema sono pervenute **88 candidature provenienti da 14 Paesi latinoamericani membri**: Argentina (35), Stato Plurinazionale di Bolivia (1), Brasile (13), Cile (1), Colombia (1), Costa Rica (2), Cuba (4), Ecuador (3), Messico (18), Panama (1), Perù (3), Repubblica Dominicana (1), Uruguay (2), Repubblica Bolivariana del Venezuela (3).



Para esta edición del Premio IILA-Cinema, se recibieron **88 candidaturas de 14 países latinoamericanos miembros**: Argentina (35), Estado Plurinacional de Bolivia (1), Brasil (13), Chile (1), Colombia (1), Costa Rica (2), Cuba (4), Ecuador (3), México (18), Panamá (1), Perú (3), República Dominicana (1), Uruguay (2), República Bolivariana de Venezuela (3).

La Giuria, presieduta da Caterina D'Amico (Fondazione Zeffirelli, ex Preside della Scuola Nazionale di Cinema della Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma) e composto da Esteban Ferrari (Presidente FEISAL – *Federación de Escuelas de la Imagen y el Sonido de América Latina*), Laura Citarella (regista argentina), Tommaso Santambrogio (regista italiano) e Bruno López-Petzoldt (docente della *Universidade Federal da Integração Latino Americana de Brasil*, Paraguay/Brasile), ha selezionato le seguenti opere nelle diverse categorie del concorso:

El Jurado, presidido por Caterina D'Amico (Fondazione Zeffirelli, ex Directora de la Escuela Nacional de Cine de la Fundación Centro Sperimentale de Cinematografia de Roma) e integrato por Esteban Ferrari (Presidente FEISAL - Federación de Escuelas de la Imagen y el Sonido de América Latina) Laura Citarella (directora argentina), Tommaso Santambrogio (director italiano) y Bruno López-Petzoldt (docente en la *Universidade Federal da Integração Latino Americana de Brasil*, Paraguay/Brasil), seleccionaron las siguientes obras en las distintas categorías a concurso:

 LUNGOMETRAGGI FICTION "KINRA" (Perù, 2023)  di Marco Panatonic	 LUNGOMETRAGGI DOCUMENTARI "NEIRUD" (Brasile, 2023)  di Fernanda Faya
Trailer	Trailer

Leggi le motivazioni della giuria

Lee las motivaciones del jurado

Giovedì 8 maggio, all'interno de "La Nueva Ola" - 18° Festival del Cinema Spagnolo e Latinoamericano al Cinema Barberini, saranno proiettati i film alla presenza dei registi, che incontreranno il pubblico in occasione di ciascuna proiezione.

El jueves 8 de mayo, en el marco de "La Nueva Ola" - 18° Festival de Cine Español e Iberoamericano en el Cinema Barberini en Roma, las películas se proyectarán en presencia de los directores, que encontrarán el público en cada proyección.



INFO e BIGLIETTI



cinemabarberini.it



lanuevaola.org

A Roma, dal 7 al 11 maggio, La Nueva Ola: la grande Festa del cinema spagnolo e latinoamericano

Inoltre, il Premio IILA-Cinema rinnova la collaborazione con il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali di Sapienza Università di Roma, che assegnerà anche quest'anno il **Premio Giuria Giovani**.

Además, el Premio IILA-Cinema renueva su colaboración con el Departamento de Estudios Europeos, Americanos e Interculturales de Sapienza Università di Roma, que también otorgará este año el **Premio del Jurado Joven**.



Concerto "Arsis. La nascita della musica" all'IILA

Lo scorso 16 aprile, presso la sede dell'IILA, il flautista cileno Dante Jara ha interpretato la composizione per flauto, percussioni e voce narrante "Arsis. La nascita della musica", alla presenza dell'Ambasciatore del Cile Ennio Vivaldi.

Concierto "Arsis. El origen de la música" en la IILA

El pasado 16 de abril, en la sede de la IILA, el flautista chileno Dante Jara interpretó la composición para flauta, percusión y narrador "Arsis. El nacimiento de la música", en presencia del Embajador chileno Ennio Vivaldi.



Inaugurazione del Convento di Santa Clara, sede del nuovo Centro per la Formazione nelle Arti e nei Mestieri del Restauro di Cuba e dei Caraibi

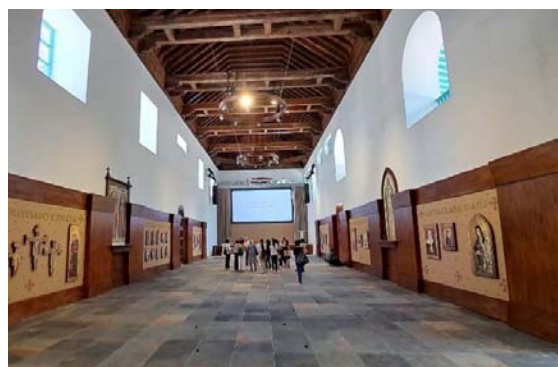
Il 29 aprile 2025 a L'Avana, alla presenza di Miguel Mario Díaz-Canel Bermúdez, Primo Segretario del Comitato Centrale del Partito Comunista di Cuba e Presidente della Repubblica di Cuba, è stato inaugurato il Convento di Santa Clara, sede del nuovo Centro per la Formazione nelle Arti e nei Mestieri del Restauro di Cuba e dei Caraibi.

Il Centro avrà sede nello storico e prestigioso complesso del Convento di Santa Clara, frutto di importanti iniziative di cooperazione internazionale, coordinate dall'Officina del Historiador de la Ciudad de La Habana, responsabile della pianificazione generale e della guida esecutiva del restauro architettonico.

In questo contesto, l'Organizzazione Internazionale Italo-Latinoamericana (IILA) ha svolto un ruolo centrale attraverso il progetto finanziato dall'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo: "Collegio di Santa Clara - Restauro e valorizzazione del Complesso Monumentale dell'Antico Convento di Santa Clara", che ha permesso il restauro architettonico e la fornitura di attrezzature tecnologiche per l'allestimento dell'Aula Magna del Polo Caraibico di Formazione Culturale dei Caraibi.

Insieme ad altri partner della cooperazione internazionale, tra cui l'Unione Europea e l'UNESCO, è stata celebrata una tappa fondamentale nella storia del restauro dell'Avana Vecchia: la nascita di un Centro dedicato alla formazione nelle arti, nel restauro e nella gestione sostenibile del patrimonio culturale.

Il Centro si propone di diffondere l'esperienza pluridecennale di Cuba nel campo della conservazione e valorizzazione del patrimonio culturale ad altri Paesi della regione caraibica e, al contempo, di acquisire nuove conoscenze dalle esperienze specifiche di altri Paesi.



Sarà un luogo di incontro e scambio, dove promuovere ricerche su temi comuni e prioritari, costruire e rafforzare reti tra persone e istituzioni, favorire il dialogo e il confronto tra professionisti del settore in Italia, America Latina e Caraibi.

Il Centro raccoglierà le testimonianze di formatori, tirocinanti e beneficiari dei progetti di cooperazione, e offrirà anche uno spazio di formazione virtuale, con corsi online dedicati ai destinatari latinoamericani. Un ambiente dinamico e aperto, una vera e propria casa virtuale per accogliere vecchie e nuove voci della cultura.

Inauguración del Colegio de Santa Clara, sede del nuevo Centro para la Formación en las Artes y Oficios de la Restauración de Cuba y el Caribe

El 29 de abril de 2025 en La Habana, con la presencia de Miguel Mario Díaz-Canel Bermúdez, Primer Secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Presidente de la República de Cuba, se inauguró el Colegio de Santa Clara, sede del nuevo Centro para la Formación en las Artes y Oficios de la Restauración de Cuba y el Caribe.

El Centro tendrá su sede en el histórico y prestigioso complejo del Colegio de Santa Clara, resultado de unas importantes iniciativas de cooperación internacional, coordinadas por la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, responsable de la planificación general y la dirección ejecutiva del proceso de restauración arquitectónica. En este contexto, la Organización Internacional Italo-Latinoamericana (IILA) desempeñó un papel fundamental a través del proyecto financiado por la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo: "Colegio Santa Clara - Restauración y valorización del Complejo Monumental del Antiguo Convento de Santa Clara", que permitió llevar a cabo la restauración arquitectónica y la dotación de equipamientos tecnológicos para la creación del Aula Magna del Polo Caribeño de Formación Cultural del Caribe.

Junto a otros socios de la cooperación internacional, como la Unión Europea y la UNESCO, se celebró un hito fundamental en la historia de la restauración de La Habana Vieja: la creación de un centro dedicado a la formación en las artes, la restauración y la gestión sostenible del patrimonio cultural.

El objetivo de este Centro será difundir la experiencia acumulada durante décadas por Cuba en el ámbito de la conservación y gestión del patrimonio cultural, extendiéndola a otros países de la región, y al mismo tiempo obtener nuevos conocimientos de las experiencias particulares de otros países.

Será un espacio de encuentro e intercambio, desde el cual promover investigaciones sobre temas comunes y urgentes, construir y fortalecer redes entre personas e instituciones, y fomentar el diálogo y el intercambio entre profesionales del sector en Italia, América Latina y el Caribe.

El Centro recogerá testimonios de formadores, personas en formación y beneficiarios de proyectos de cooperación, y también será un espacio de formación virtual, con cursos online dirigidos a destinatarios latinoamericanos. Un entorno dinámico y abierto, un verdadero hogar virtual dispuesto a acoger las voces nuevas y antiguas de la cultura.

Progetto finanziato dall'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo: "Collegio di Santa Clara - Restauro e valorizzazione del Complesso Monumentale dell'Antico Convento di Santa Clara", che ha permesso il restauro architettonico e la fornitura di attrezzature tecnologiche per l'allestimento dell'Aula Magna del Polo Caraibico di Formazione Culturale dei Caraibi.



Proyecto financiado por la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo: "Colegio Santa Clara - Restauración y valorización del Complejo Monumental del Antiguo Convento de Santa Clara", que permitió llevar a cabo la restauración arquitectónica y la dotación de equipamientos tecnológicos para la creación del Aula Magna del Polo Caribeño de Formación Cultural del Caribe.



L'incontro ha trasformato la Biblioteca IILA in un punto di connessione tra esperienze migranti, cultura e riflessione sul ruolo delle donne nella società contemporanea.

El encuentro convirtió la Biblioteca del IILA en un punto de conexión entre las experiencias de los migrantes, la cultura y la reflexión sobre el papel de la mujer en la sociedad contemporánea.

Storie di resilienza: *Acariciando el cielo a través de mis sueños* alla Biblioteca IILA

Il **3 aprile 2025**, la Sala Lettura della Biblioteca dell'IILA ha ospitato la presentazione del libro *Acariciando el cielo a través de mis sueños, claves para el éxito*, scritto dalla Dott.ssa **Zaida Franco**, ricercatrice presso l'Università di Barcellona, scrittrice boliviana e figura di riferimento per la comunità migrante.

L'evento, organizzato in collaborazione con l'**Ambasciata dello Stato Plurinazionale di Bolivia in Italia**, ha voluto mettere in luce le esperienze, i successi e le sfide delle comunità migranti latinoamericane in Europa. Il volume affronta tematiche cruciali come il superamento delle barriere lavorative, l'empowerment femminile e i modelli di successo comunitario, offrendo uno sguardo originale sulle dinamiche di integrazione e sulle politiche pubbliche inclusive.

L'incontro, seguito sia in presenza sia da remoto, ha trasformato la Biblioteca IILA in un punto di connessione tra esperienze migranti, cultura e riflessione sul ruolo delle donne nella società contemporanea. ■

Historias de superación: *Acariciando el cielo a través de mis sueños* en la Biblioteca IILA

El **3 de abril de 2025**, la Sala de Lectura de la Biblioteca del IILA acogió la presentación del libro *Acariciando el cielo a través de mis sueños, claves para el éxito*, escrito por la Dra. **Zaida Franco**, investigadora de la Universidad de Barcelona, escritora boliviana y figura de referencia para la comunidad migrante.

El acto, organizado en colaboración con la **Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia en Italia**, pretendía poner de relieve las experiencias, éxitos y retos de las comunidades migrantes latinoamericanas en Europa. El libro aborda temas cruciales como la superación de las barreras laborales, el empoderamiento de la mujer y los modelos de éxito comunitario, ofreciendo una mirada original sobre las dinámicas de integración y las políticas públicas inclusivas.

El encuentro, presencial y a distancia, convirtió la Biblioteca del IILA en un punto de conexión entre las experiencias de los migrantes, la cultura y la reflexión sobre el papel de la mujer en la sociedad contemporánea. ■



COOPERAZIONE SCIENTIFICA

COOPERACIÓN CIENTÍFICA



**DALLA SEGRETERIA
TECNICO-SCIENTIFICA**
(s.tecnicoscientifica@iila.org)

■ **Programma borse di studio IILA-MAECI/DGCS. I nuovi borsisti dell'anno 2025**

■ **L'IILA rafforza la cooperazione in campo universitario. Firmato l'accordo con l'Università Telematica Unimarconi**



PROGRAMMA DI BORSE DI STUDIO IILA-MAECI/DGCS

I nuovi borsisti dell'anno 2025

Nell'ambito del programma di borse di studio IILA-MAECI per cittadini latinoamericani, nel mese di aprile sono arrivati in Italia i primi borsisti dell'annualità 2024-2025. Si tratta di:

PROGRAMA DE BECAS IILA-MAECI/DGCS

Los nuevos becarios del año 2025

En el marco del Programa de becas IILA-MAECI para ciudadanos latinoamericanos en el mes de abril llegaron a Italia los primeros becarios de anualidad 2024-2025, a saber:

Pablo Alonso Paquis Chester (Cile), presso l'Istituto di Geofisica e Vulcanologia (INGV) nell'area Sostenibilità ambientale ed energie rinnovabili | en el Instituto de Geofísica y Vulcanología (INGV) área Sostenibilidad Ambiental y Energías Renovables;

Camila Denise Darfe Retuerta (Argentina), presso l'Università di Torino nell'area Agroalimentare e Tecnologie Alimentari | en la Universidad de Turín área Agroalimentos y tecnologías alimentarias;

Greter Carnero Lazo (Cuba), presso l'Università di Torino nell'area Sostenibilità ambientale ed energie rinnovabili | en la Universidad de Turín área Sostenibilidad Ambiental y Energías Renovables;

Francisco Augusto Gomes Santos (Brasile), presso il Centro Internazionale di Ingegneria Genetica e Biotecnologie (ICGEB, Trieste) nell'area Scienze della Vita e Biotecnologie | en el Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología (ICGEB, Trieste) área Ciencias de la vida y Biotecnologías;

Jennifer Jessenia Romero Avila (Perù), presso l'Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale (ISPC) del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR) | en el Instituto de Ciencias del Patrimonio Cultural (ISPC) del Consejo Nacional de Investigación (CNR);

Dairon Igluesias Guevara (Cuba), presso l'Università di Napoli Federico II nell'area delle Tecnologie Agroalimentari e Alimentari | en la Universidad de Napoles Federico II área Agroalimentos y Tecnologías Alimentarias.



Francisco Augusto Gomes Santos (Brasile), insieme al Direttore dell'ICGEB Dr. Lawrence Banks e all'Ambasciatore brasiliano e Delegato presso l'IILA S.E. Renato Mosca, e al team del Centro che parteciperà alla ricerca.



Lo scorso 16 aprile, presso la sede dell'Università Telematica Unimarconi in Roma, si è perfezionato l'accordo quadro tra IILA e Unimarconi.

El pasado 16 de abril, en la sede de la Universidad Telemática Unimarconi en Roma, se perfeccionó el acuerdo marco entre la IILA y Unimarconi.

L'IILA rafforza la cooperazione in campo universitario. Firmato l'accordo con l'Università Telematica Unimarconi

Lo scorso 16 aprile, presso la sede dell'Università Telematica Unimarconi in Roma, mediante la firma del Presidente Esecutivo Alessio Acomanni e della Segretario Generale dell'IILA, si è perfezionato l'accordo quadro tra IILA e Unimarconi.

Mediante questo atto, Unimarconi e IILA convengono di rafforzare la cooperazione con i Paesi dell'America Latina su temi come la sostenibilità ambientale e le energie rinnovabili, la tutela e il restauro del patrimonio culturale, la formazione e la trasformazione digitale.

Per l'IILA ha assistito il Segretario Tecnico Scientifico, Tatiana Ribeiro Viana. ■

La IILA fortalece su cooperación universitaria. Firmado el convenio con la Universidad Telemática Unimarconi

El pasado 16 de abril, en la sede de la Universidad Telemática Unimarconi en Roma, se perfeccionó el acuerdo marco entre la IILA y Unimarconi con la firma de su Presidente Ejecutivo, Alessio Acomanni y de la Secretaria General de Organización, Antonella Cavallari. Unimarconi e IILA coinciden en reforzar la cooperación con los países latinoamericanos en temas como la sostenibilidad medioambiental y las energías renovables, la protección y restauración del patrimonio cultural, la educación y la transformación digital. Por parte del IILA, asistió a la ceremonia la Secretaria Técnica Científica, Tatiana Ribeiro Viana. ■

GIUSTIZIA E SICUREZZA

JUSTICIA Y SEGURIDAD



DAL PROGRAMMA FALCONE-BORSELLINO

- Visita a Roma di una delegazione del Cile nell'ambito di un'attività di assistenza tecnica alla Procura Generale del Cile "Ser Fiscales"

DAL PROGRAMMA EUROPEO EL PACCTO 2.0

- Rafforzamento del quadro normativo dei Paesi del Mercosur in materia di recupero dei beni di origine illecita
- Missione in Perù per il rafforzamento del sistema penitenziario

DAL PROGRAMMA ITAJUS/FIEDS

- Assistenza tecnica del programma ITAJUS nel processo di selezione dei giudici di garanzia giurisdizionale in Ecuador

Riunione in IILA con i Procuratori del Cile.



PROGRAMMA
FALCONE - BORSELLINO

Il Programma Falcone Borsellino sta assicurando un'attività di assistenza tecnica alla Procura Generale del Cile, per la creazione di una Procura nazionale dedicata alla lotta alla criminalità organizzata e ai crimini complessi.

Visita a Roma di una delegazione del Cile nell'ambito di un'attività di assistenza tecnica alla Procura Generale del Cile "Ser Fiscales"

Il Programma Falcone Borsellino, promosso dall'Organizzazione Internazionale IILA con il sostegno del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, sta assicurando un'attività di assistenza tecnica alla Procura Generale del Cile, per la creazione di una Procura nazionale dedicata alla lotta alla criminalità organizzata e ai crimini complessi, in risposta a una richiesta formale proveniente dalle autorità cile.

Il Progetto concepito dal fiscal nazional del Cile Ángel Valencia e dal Coordinatore dei Programmi Giustizia e Sicurezza dell'IILA, magistrato Giovanni Tartaglia Polcini, confluirà nella VI fase del programma Falcone-Borsellino come una delle principali attività.



L'esercizio mira a condividere non soltanto nozioni ed esperienze di carattere tecnico, ma anche aspetti di carattere deontologico nella consapevolezza del ruolo del pubblico ministero impegnato nella prevenzione e nel contrasto del crimine organizzato.



Riunione in IILA con i Procuratori del Cile.

El Programa Falcone Borsellino está brindando actividad de asistencia técnica a la Fiscalía General de Chile, para la creación de una Fiscalía nacional dedicada a la lucha contra la criminalidad organizada y los delitos complejos.

Da ottobre 2024 a febbraio 2025, il giudice Roberto Tartaglia ha tenuto alcune sessioni tecniche virtuali nelle quali ha presentato l'esperienza italiana, con particolare riguardo alla Direzione Nazionale Antimafia e Antiterrorismo. Nel corso di queste sessioni sono stati analizzati la struttura organizzativa, il quadro normativo e i meccanismi di coordinamento tra la Direzione Nazionale Antimafia e Antiterrorismo e le Direzioni Distrettuali Antimafia, i poteri del Procuratore Nazionale Antimafia e Antiterrorismo, l'utilizzo di tecnologie avanzate nelle indagini, gli strumenti di monitoraggio centralizzato, i meccanismi di selezione e formazione dei pubblici ministeri specializzati e il ruolo strategico delle reti di cooperazione internazionale, con particolare attenzione agli accordi di estradizione e ai gruppi investigativi dedicati ai reati transnazionali.

Sulla base di questa condivisione di esperienze, nei primi giorni di aprile è stata organizzata e realizzata una missione tecnica a Roma, con la partecipazione del Procuratore Nazionale del Cile, Ángel Valencia, del Direttore dell'Unità Specializzata sulla Criminalità Organizzata e la Droga, Ignacio Castillo e della Direttrice della Comunicazione della Procura Nazionale del Cile, Deborah Bailey.

La delegazione - accompagnata dalla Consigliera Paola Palma, Vice Capo Missione dell'Ambasciata del Cile in Italia - ha svolto un'importante agenda di lavoro istituzionale che ha previsto incontri con gli Uffici di Coordinamento Interforze della Polizia di Stato, della Guardia di Finanza, della Direzione Centrale dei Servizi Antidroga e della Direzione Nazionale Antimafia e Antiterrorismo. La missione si è conclusa con una riunione di lavoro - presso la sede dell'IILA - con i rappresentanti del Programma Falcone Borsellino e del Programma EL PACCTO 2.0, durante la quale sono stati illustrati i prossimi passi dell'iniziativa denominata "Ser Fiscales".

L'esercizio mira a condividere non soltanto nozioni ed esperienze di carattere tecnico, ma anche aspetti di carattere deontologico nella consapevolezza del ruolo del pubblico ministero impegnato nella prevenzione e nel contrasto del crimine organizzato.

Visita a Roma de una delegación de Chile en el marco de una actividad de asistencia técnica a la Fiscalía chilena "Ser Fiscales"

El Programa Falcone Borsellino, impulsado por la Organización internacional IILA con el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación Internacional, está brindando actividad de asistencia técnica a la Fiscalía General de Chile, para la creación de una Fiscalía nacional dedicada a la lucha contra la criminalidad organizada y los delitos complejos, en respuesta a una solicitud formal de las autoridades chilenas. El Proyecto ideado por el fiscal nacional chileno Ángel Valencia y el Coordinador del Programa de Justicia y Seguridad de la IILA, magistrado Giovanni Tartaglia Polcini, se integrará en la Fase VI del programa Falcone-Borsellino formando parte de una de las actividades principales. Desde octubre de 2024 hasta febrero de 2025, el magistrado Roberto Tartaglia celebró una serie de sesiones técnicas virtuales presentando la experiencia italiana, con particular énfasis en la Dirección Nacional Antimafia y Antiterrorismo. Durante estas sesiones se analizaron: la estructura organizativa, el marco normativo y los mecanismos de coordinación entre la Dirección Nacional Antimafia y Antiterrorismo y las Direcciones Distritales Antimafia, las facultades del Procurador Nacional Antimafia, el uso de tecnologías avanzadas en las investigaciones, las



El ejercicio tiene por objeto compartir no sólo los conocimientos técnicos y la experiencia, sino también los aspectos éticos en la concienciación sobre el rol del fiscal en la prevención y en la lucha contra la delincuencia organizada.

herramientas de monitoreo centralizado, los mecanismos de selección y formación de los fiscales especializados y el papel estratégico de las redes de cooperación internacional, con especial atención a los acuerdos de extradición y a los grupos de investigaciones dedicados a delitos transnacionales.

A partir de este conocimiento compartido, en los primeros días de abril se ha organizado y llevado al cabo una misión técnica a Roma, en la que han participado el Fiscal de la Nación de Chile, Ángel Valencia, el Director de la Unidad Especializada en Crimen Organizado y Drogas, Ignacio Castillo y la Directora de Comunicación de la Fiscalía de la Nación de Chile, Deborah Bailey.

La delegación - acompañada por la Consejera Paola Palma, Vice Jefe de Misión de la Embajada de Chile en Italia - ha realizado una importante agenda institucional de trabajo que ha previsto encuentros con la Oficina de Coordinación Inter-Fuerzas de la Policía de Estado, con la Guardia di Finanza, con la Dirección Central de Servicios Antidroga y la Dirección Nacional Antimafia y Antiterrorismo. La misión se ha además completado con un encuentro de trabajo - en la sede de la IILA - con los representantes del Programa Falcone Borsellino y del Programa EL PACCTO 2.0 en el que se han delineados los pasos a seguir de la iniciativa "Ser Fiscales".

El ejercicio tiene por objeto compartir no sólo los conocimientos técnicos y la experiencia, sino también los aspectos éticos en la concienciación sobre el rol del fiscal en la prevención y en la lucha contra la delincuencia organizada.



Rafforzamento del quadro normativo dei Paesi del Mercosur in materia di recupero dei beni di origine illecita

Nel corso della LXI Riunione dei Ministri della Giustizia del MERCOSUR, il Ministero della Giustizia della Repubblica Argentina ha presentato alla competente Commissione tecnica una proposta del programma EL PACCTO 2.0 di implementazione di un'attività per il rafforzamento del quadro normativo in materia di recupero dei beni di origine illecita.

Il 23 aprile rappresentanti del componente 2 del programma dedicato al rafforzamento istituzionale nella lotta alla corruzione e alla dimensione economica del crimine organizzato, diretto dal magistrato Giovanni Tartaglia Polcini, hanno illustrato la proposta tecnica alle delegazioni di Argentina, Brasile, Paraguay, Uruguay, Bolivia e Cile.

L'iniziativa, fondata sul metodo della armonizzazione normativa, attraverso un previo studio comparato dei quadri legislativi nazionali, mira alla creazione di un meccanismo di cooperazione giudiziaria per il recupero ed il congelamento di beni di origine illecita, ispirato al modello UE, nel quale sono stati coinvolti *ab initio* i Ministeri di Giustizia e Sicurezza dei Paesi membri del MERCOSUR.

Nel corso della LXI Riunione dei Ministri della Giustizia del MERCOSUR, il Ministero della Giustizia della Repubblica Argentina ha presentato alla competente Commissione tecnica una proposta del programma EL PACCTO 2.0.

Fortalecimiento del marco jurídico de los países del MERCOSUR en materia de recuperación de activos de origen ilícito

Durante la LXI Reunión de Ministros de Justicia del MERCOSUR, el Ministerio de Justicia de la República Argentina presentó a la Comisión Técnica competente una propuesta del programa EL PACCTO 2.0 para implementar una actividad de fortalecimiento del marco normativo en materia de recuperación de activos de origen ilícito.

El 23 de abril, representantes del componente 2 del programa dedicado al fortalecimiento institucional en la lucha contra la corrupción y la dimensión económica del crimen organizado, liderados por el magistrado Giovanni Tartaglia Polcini, presentaron la propuesta técnica a las delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Bolivia y Chile. La iniciativa, basada en la metodología de armonización normativa, a través de un estudio comparativo previo de los marcos legislativos nacionales, tiene como objetivo la creación de un mecanismo de cooperación judicial para la recuperación y el congelamiento de activos de origen ilícito, inspirado en el modelo de la UE, en el que se involucraron ab initio los Ministerios de Justicia y Seguridad de los países miembros del MERCOSUR.

Durante la LXI Reunión de Ministros de Justicia del MERCOSUR, el Ministerio de Justicia de la República Argentina presentó a la Comisión Técnica competente una propuesta del programa EL PACCTO 2.0.



Missione in Perù per il rafforzamento del sistema penitenziario

Dal 7 all'11 aprile 2025, il magistrato Roberto Tartaglia, Key Expert delle Reti Penitenziarie del Programma EL PACCTO 2.0, ha svolto una missione istituzionale a Lima (Perù) per collaborare al rafforzamento del sistema di intelligence penitenziaria e alla prevenzione delle infiltrazioni criminali nelle carceri del Paese.

Nel corso della visita, il magistrato ha incontrato rappresentanti del Ministero della Giustizia, dell'INPE e di altri attori istituzionali per discutere progetti normativi su sicurezza, intelligence e lotta alla corruzione. Il Key Expert, con il Ministro della Giustizia Eduardo Arana, ha inoltre visitato la prigione di massima sicurezza "E.P. Ancón I".

Durante la missione si sono tenuti incontri con le autorità di polizia, intelligence e potere giudiziario, nonché con organismi per la tutela dei diritti umani per analizzare congiuntamente la situazione del sistema penitenziario e promuovere la creazione di strumenti interistituzionali di coordinamento e di analisi dei dati.

Il magistrato Roberto Tartaglia, Key Expert delle Reti Penitenziarie del Programma EL PACCTO 2.0, ha svolto una missione istituzionale a Lima (Perù) per collaborare al rafforzamento del sistema di intelligence penitenziaria e alla prevenzione delle infiltrazioni criminali nelle carceri del Paese.



Misión a Perú para el fortalecimiento del sistema penitenciario

Del 7 al 11 de abril de 2025, el magistrado Roberto Tartaglia, Experto Clave de las Redes Penitenciarias del Programa EL PACCTO 2.0, realizó una misión institucional en Lima (Perú) para colaborar en el fortalecimiento del sistema de inteligencia penitenciaria y la prevención de la infiltración delictiva en las cárceles del país.

Durante la visita, el magistrado se reunió con representantes del Ministerio de Justicia, el INPE y otros actores institucionales para tratar proyectos normativos en materia de seguridad, inteligencia y lucha contra la corrupción. El k-Expert, junto al ministro de Justicia, Eduardo Arana, también visitó el penal de máxima seguridad «E.P. Ancón I».

Durante la misión se mantuvieron reuniones con autoridades policiales, de inteligencia y judiciales, así como con organizaciones de derechos humanos para analizar conjuntamente la situación del sistema penitenciario y promover la creación de herramientas de coordinación interinstitucional y análisis de datos.



El magistrado Roberto Tartaglia, Experto Clave de las Redes Penitenciarias del Programa EL PACCTO 2.0, realizó una misión institucional en Lima (Perú) para colaborar en el fortalecimiento del sistema de inteligencia penitenciaria y la prevención de la infiltración delictiva en las cárceles del país.

DAL PROGRAMMA ITALO-ECUADORIANO PER IL RAFFORZAMENTO ISTITUZIONALE DEL SISTEMA DI SICUREZZA E GIUSTIZIA DELL'ECUADOR ITAJUS/FIEDS



Incontro presso gli Uffici del Consiglio giudiziario_Quito.

Assistenza tecnica del programma ITAJUS nel processo di selezione dei giudici di garanzia giurisdizionale in Ecuador

Nell'ambito dell'impegno per il rafforzamento del sistema giudiziario ecuadoriano, il Programma ITAJUS, con il sostegno del Governo italiano e dell'Organizzazione Internazionale IILA, fornirà cooperazione tecnica al Consiglio Giudiziario dell'Ecuador per lo sviluppo della metodologia del Concorso per la selezione e la nomina dei giudici ordinari e dei giudici costituzionali.

All'incontro, che si è tenuto a Quito, presso gli uffici del Consiglio giudiziario, hanno partecipato il magistrato Paolo Di Sciuvia, direttore del Programma ITAJUS; il dott. Jorge Carrillo, Consigliere della Presidenza del Consiglio Giudiziario; María Dolores Avilés, Capo Dipartimento delle Relazioni Internazionali e della Cooperazione; Janeth Vinuesa, Direttore delle Risorse Umane del Consiglio Giudiziario e il Col. Giuliano Bruno, Esperto di Sicurezza dell'Ambasciata d'Italia in Ecuador.

Questa cooperazione internazionale mira a fornire competenze tecniche, buone pratiche e procedure standardizzate nei processi di selezione giudiziaria, al fine di individuare i profili più adatti e contribuire al rafforzamento di un'amministrazione della giustizia efficiente, etica e trasparente.

Il Programma ITAJUS fornirà cooperazione tecnica al Consiglio Giudiziario dell'Ecuador per lo sviluppo della metodologia del Concorso per la selezione e la nomina dei giudici ordinari e dei giudici costituzionali.

El Programa ITAJUS brindará cooperación técnica al Consejo de la Judicatura del Ecuador para la elaboración de la metodología del Concurso de Méritos y Oposición destinado a la selección y designación de juezas ordinarios y constitucionales.

Il supporto tecnico del Programma ITAJUS rappresenta un passo deciso verso il consolidamento istituzionale richiesto dall'Ecuador, dimostrando la volontà del Governo italiano di assistere il Consiglio Giudiziario dell'Ecuador per garantire concorsi tecnici e trasparenti, orientati al rafforzamento dello Stato di diritto.

L'iniziativa evidenzia l'impegno del Governo italiano per il rafforzamento istituzionale dell'Ecuador e ribadisce la rilevanza della cooperazione internazionale come strumento essenziale per il miglioramento e la modernizzazione dei sistemi giudiziari della regione. ■

Asistencia técnica del programa ITAJUS en el proceso de selección de jueces de garantía jurisdiccional en Ecuador

En el marco del compromiso para fortalecer el sistema judicial ecuatoriano, el Programa ITAJUS, con el respaldo del Gobierno de Italia y de la Organización Internacional IILA, brindará cooperación técnica al Consejo de la Judicatura del Ecuador para la elaboración de la metodología del Concurso de Méritos y Oposición destinado a la selección y designación de juezas ordinarios y constitucionales.

En la reunión, que tuvo lugar en Quito, en las oficinas del Consejo de la Judicatura, participaron el Magistrado Paolo Di Sciuva, Director del Programa ITAJUS; el Dr. Jorge Carrillo, Asesor de la Presidencia del Consejo de la Judicatura; la Dra. María Dolores Avilés, Jefa Departamental de Relaciones Internacionales y Cooperación; la Dra. Janeth Vinuesa, Directora de Talento Humano del Consejo de la Judicatura; y el Cnel. Giuliano Bruno, Experto para la seguridad de la embajada de Italiana en Ecuador.

Esta cooperación internacional tiene como objetivo aportar experiencia técnica, buenas prácticas y procedimientos estandarizados en los procesos de selección judicial, con el propósito de identificar a los perfiles más idóneos y contribuir al fortalecimiento de una administración de justicia eficiente, ética y transparente.

El acompañamiento técnico del Programa ITAJUS representa un paso firme hacia la consolidación institucional que requiere el Ecuador, demostrando a la par la voluntad del Gobierno Italiano en coadyuvar para que el Consejo de la Judicatura del Ecuador garantice concursos técnicos, transparentes, y alineados al fortalecimiento del Estado de Derecho.

La iniciativa destaca el compromiso del Gobierno de Italia con el fortalecimiento institucional de Ecuador y reafirma la relevancia de la cooperación internacional como un instrumento esencial para la mejora y modernización de los sistemas judiciales en la región. ■

COESIONE SOCIALE

COHESIÓN SOCIAL



DAL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA

- Inizia in Brasile il Progetto "Scuola 'Nossa Senhora Aparecida': Centro di formazione per giovani a Salvador de Bahia, Brasile", finanziato dalla DGCS/MAECI ed eseguito da IILA

DAL PROGRAMMA EUROPEO PERÙ SOCIAL

- Il programma Perù Social partecipa al Forum Internazionale per la Coesione Sociale verso un nuovo contratto sociale



Il progetto architettonico Scuola 'Nossa Senhora Aparecida' prevede l'impiego di tecniche ecocompatibili, orientate al risparmio energetico e volte alla creazione di un ambiente scolastico accogliente e moderno.

Inizia in Brasile il Progetto "Scuola Nossa Senhora Aparecida: Centro di formazione per giovani a Salvador de Bahia, Brasile", finanziato dalla DGCS/MAECI ed eseguito da IILA

Il Progetto, affidato dalla DGCS-MAECI all'IILA – e realizzato in collaborazione con la Fraternità Francescana di Betania, la Fundação Betania Onlus e lo Studio di Architettura Z14 - consisterà nella costruzione di un centro di accoglienza e ospitalità per i giovani che vivono in gravi situazioni di disagio e ad alto rischio di marginalità sociale offrendo loro una formazione che possa assicurare le condizioni per un percorso di crescita e sviluppo integrali. La Fraternità Francescana di Betania, fondata nel 1982 si occupa di sostenere le diverse forme di povertà nei contesti nazionali e di missione (Svizzera, Germania e in Brasile) in cui sono presenti le Fraternità.

In Brasile la comunità comincia ad operare sin dal 2009 a Salvador de Bahia, nel complesso di quartieri che ruotano intorno al Bairro di São Cristovão, in prossimità di molti insediamenti indigeni della zona nord della città. Il Progetto Brasile nasce infatti con l'intento di realizzare un centro di formazione, completamente gratuito per bambini e giovani che vivono in gravi situazioni di disagio e vulnerabilità sociale. Nel 2014 si è conclusa la costruzione della *creche* (asilo) "Nossa Senhora Aparecida" che comprende l'asilo nido (0-3 anni) e la scuola per l'infanzia (3-6 anni) e che - ad oggi - accoglie circa 100 bambini, di età compresa tra i 5 mesi e i 6 anni. Il Progetto IILA – FFB sarà invece diretto a 300 bam-



El proyecto arquitectónico de la Escuela 'Nossa Senhora Aparecida' prevé el empleo de técnicas respetuosas con el medio ambiente, orientadas al ahorro energético y a la creación de un ambiente escolar acogedor y moderno.

bini e giovani dai 6 ai 18 anni con l'obiettivo di creare un contesto favorevole all'istruzione dei minori ma che includa anche le famiglie attribuendo quindi una grande importanza al coinvolgimento e dialogo con i contesti socio-culturali di appartenenza. Si tratta di un approccio i cui principi pedagogici si fondano sull'apprendimento attivo a partire dai linguaggi dei bambini in ambienti pensati e organizzati con fini educativi, in cui i processi conoscitivi sono basati principalmente sull'esperienza (ispirati al "Reggio Emilia Approach").

Il progetto architettonico ***Scuola 'Nossa Senhora Aparecida'*** prevede l'impiego di tecniche ecocompatibili, orientate al risparmio energetico e volte alla creazione di un ambiente scolastico accogliente e moderno e che generi le condizioni per percorsi di crescita personale in una dimensione umana e spirituale, attraverso un percorso formativo culturale e professionale.

Comienza en Brasil el Proyecto "Escuela Nossa Senhora Aparecida: Centro de formación para jóvenes en Salvador de Bahía, Brasil", financiado por la DGCS/MAECI y ejecutado por IILA

El proyecto, encomendado por la DGCS-MAECI a IILA - y realizado en colaboración con la Fraternidad Franciscana de Betania, la Fundação Betania Onlus y el Estudio de Arquitectura Z14 - consistirá en la construcción de un centro de acogida y hospitalidad para los jóvenes que viven en situaciones graves de malestar y alto riesgo de marginación social, ofreciéndoles una formación que pueda asegurar las condiciones para un camino de crecimiento y desarrollo integral. La Fraternidad Franciscana de Betania, fundada en 1982, se ocupa de sostener las diversas formas de pobreza en los contextos nacionales y de misión (Suiza, Alemania y Brasil) donde están presentes las Fraternidades.

En Brasil, la comunidad comenzó a operar desde 2009 en Salvador de Bahía, en el complejo de barrios alrededor del Bairro de São Cristóvão, cerca de muchos asentamientos pobres de la zona norte de la ciudad. El Proyecto Brasil nace con la intención de realizar un centro de formación, completamente gratuito para niños y jóvenes que viven en situaciones graves de malestar y vulnerabilidad social. En el 2014 se concluyó la construcción de la guardería (jardín de infantes) "Nossa Senhora Aparecida" que comprende la guardería (0-3 años) y la escuela para niños (3-6 años) y que - hasta la fecha - acoge a unos 100 niños, con edades comprendidas entre 5 meses y 6 años.





El Proyecto IILA - FFB se dirigirá a 300 niños y jóvenes de 6 a 18 años con el objetivo de crear un entorno favorable para la educación de los menores pero que también incluya a las familias, otorgando una gran importancia a la participación y el diálogo con los contextos socio-culturales de pertenencia. Se trata de un enfoque cuyos principios pedagógicos se basan en el aprendizaje activo a partir de los lenguajes de los niños en entornos pensados y organizados con fines educativos, donde los procesos cognitivos se basan principalmente en la experiencia (inspirado en el "Reggio Emilia Approach").

El proyecto arquitectónico de la **Escuela 'Nossa Senhora Aparecida'** prevé el empleo de técnicas respetuosas con el medio ambiente, orientadas al ahorro energético y a la creación de un ambiente escolar acogedor y moderno que genere las condiciones para caminos de crecimiento personal en una dimensión humana y espiritual, a través de un itinerario formativo cultural y profesional.

Il programma Perú Social partecipa al Forum Internazionale per la Coesione Sociale verso un nuovo contratto sociale

Nell'ambito del progetto Perú Social, il 4 aprile l'IILA ha partecipato al Foro Internazionale per la Coesione Sociale, organizzato dal Ministero del Lavoro del Perú e dall'OIL. Inaugurato dalla Presidente Dina Boluarte, dal Ministro del Lavoro e dal Direttore Generale dell'OIL, hanno partecipato anche i Ministri del Lavoro di Ecuador, Paraguay e Guyana, l'Ambasciatore dell'UE e la Direttrice della Coalizione Mondiale per la Giustizia Sociale.

Francesco Chiodi, coordinatore scientifico IILA è intervenuto affermando che la realizzazione del contratto sociale deve poggiare sulle capacità e sulle energie vitali del paese, coinvolgendo professionisti di diversi settori, leader sindacali e imprenditoriali, accademici, etc. sottolineando la centralità del sistema di welfare, non solo come strumento di giustizia sociale, ma come investimento sociale.

Il 23 aprile è stata presentata l'analisi comparativa elaborata dalla Fondazione ADAPT d'Italia, sulle normative relative al contratto di lavoro a tempo determinato e indeterminato e alla cessazione del rapporto di lavoro in quattro Paesi dell'UE (Italia, Spagna, Germania e Paesi Bassi) e quattro dell'America Latina (Perù, Colombia, Messico e Cile). Dallo studio è emerso che l'ordinamento peruviano non presenta un elevato livello di rigidità; tuttavia, nel confronto con gli otto Paesi analizzati, si individuano soluzioni più flessibili in alcuni profili regolatori. Per quanto riguarda i contratti a durata limitata, si osserva che la complessità normativa potrebbe avere effetti dissuasivi sull'occupazione formale e sugli investimenti esteri. È importante precisare che l'indagine non valuta gli effetti concreti derivanti dall'adozione delle normative esaminate sull'evoluzione dei mercati del lavoro, poiché tale evoluzione dipende da molteplici fattori, come il contesto economico generale o la capacità di attrazione del Paese. ■

**Francesco Chiodi,
coordinatore scientifico IILA
è intervenuto affermando
che la realizzazione del
contratto sociale deve
poggiare sulle capacità e
sulle energie vitali del paese.**



El programa europeo Perú Social participa en el Foro Internacional para la Cohesión Social hacia un nuevo contrato social

En el marco del proyecto Perú Social, el 4 de abril la IILA participó en el Foro Internacional para la Cohesión Social organizado por el Ministerio de Trabajo de Perú y la OIT. Inaugurado por la presidenta Dina Boluarte, el ministro del Trabajo y el director general de la OIT, participaron también los ministros del trabajo de Ecuador, Paraguay y Guyana, el Embajador de la UE y la directora de la Coalición Mundial para la Justicia Social.

Francesco Chiodi, coordinador científico IILA, argumentó que la materialización del contrato social debe apoyarse en las capacidades y energías de la nación, involucrando a profesionales de diversos sectores, líderes sindicales y empresariales, académicos, etc. subrayando la centralidad del sistema de bienestar social desde el enfoque de la inversión social.

El 23 de abril fue presentado ante un amplio auditorio el análisis comparativo realizado por la Fundación ADAPT de Italia sobre las normas de cuatro países de la UE (Italia, España, Alemania y Países Bajos) y cuatro de América Latina (Perú, Colombia, México y Chile) sobre el contrato de trabajo de duración determinada e indeterminada y la terminación del contrato laboral. Como conclusiones, se destacó que el ordenamiento peruano no presenta un nivel de rigidez elevado, aunque en el marco comparado de los ocho países se pueden encontrar soluciones más flexibles en perfiles regulatorios específicos. Por otro lado, respecto a los contratos de duración limitada, los posibles efectos disuasorios sobre el trabajo formal y la inversión extranjera podrían evidenciar cierta complejidad normativa. Cabe precisar que el estudio no evalúa los efectos de la adopción de determinadas normativas sobre la evolución del mercado laboral, ya que ésta depende de varios factores, como el contexto económico general o la capacidad de atracción del país. ■

Francesco Chiodi,
coordinador científico IILA,
argumentó que la
materialización del contrato
social debe apoyarse en las
capacidades y energías de
la nación.





Brevi dall'IILA

Sumario de noticias



Progetto TRIFINIO IN: inaugurato il laboratorio di analisi del suolo e dell'acqua nel Centro SISTAGRO di Metapán, El Salvador. 10-11 aprile



Partecipa alla call per sceneggiature originali "Castello Errante. Residenza internazionale del cinema"



Partecipa a PHOTO IILA.
Il bando scade il 15 maggio



Notizie dalle Ambasciate

Las Embajadas informan

DALL'AMBASCIATA DEL CILE IN ITALIA



Trentino e Cile, un'amicizia che crea valore

DALL'AMBASCIATA DI CUBA IN ITALIA



Cuba fortalece la agenda regional de alimentación escolar sostenible

DALL'AMBASCIATA DI COLOMBIA IN ITALIA



Embajadora Ligia Margarita Quessep Bitar desarrolla agenda en Malta con ocasión de la inauguración del ciclo de cine colombiano "Colombia en Pantalla: Rostros, lugares, historias"



L'Università di Pavia firma un accordo con l'Università colombiana di Ibagué